

## Habipoğlu, Alman Birlik 90/Yeşiller Partisi Eşbaşkanı Cem Özdemir ile görüştü



Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF), Alman Birlik 90/Yeşiller Partisi Eşbaşkanı Sayın Cem Özdemir'i makamında ziyaret etti. ABTTF Başkanı Halit Habipoğlu, Cem Özdemir ile gerçekleştirdiği görüşmede Batı Trakya Türk Azınlığı ile Rodos ve İstanköy'de yaşayan Türk azınlığın sorunları hakkında bilgilendirmede bulundu.

Alman Birlik 90/Yeşiller Partisi Eşbaşkanı seçilmesi dolayısı ile Cem Özdemir'e tebriklerini ileten Habipoğlu, Özdemir'in Almanya'da siyasi parti lideri olan ilk göçmen kökenli kişi olarak siyasete olumlu bir katkıda bulunduğunu ifade etti. Türkiye'den Almanya'ya iş aramak amacı ile göç eden bir Türk ailenin çocuğu olan Özdemir'in Alman siyasi hayatında önemli değişikliklerin öncüsü olduğunu dile getiren Habipoğlu, Özdemir'in göçmenlerin Alman toplumunun bir parçası olarak kabul edilmesinde önemli bir rol oynadığını ifade etti.

Habipoğlu'nun tebriklerini kabul eden Cem Özdemir, uzun zamandan sonra Habipoğlu ile görüşmekten mutlu olduğunu dile getirdi.

### Batı Trakya Türk Azınlığı'nın sorunları gündeme taşındı

ABTTF'nin çalışmaları hakkında bilgi veren Habipoğlu, Federasyon'un 2006 yılında Birleşmiş Milletler Ekonomik ve Sosyal Konseyi'ne istişari statüde üye olması ile birlikte sorunların uluslararası zemine taşınmasını sağladıklarını ifade etti. Habipoğlu, ABTTF'nin Avrupa Azınlıkları Federal Birliği (FUEN) asil üyesi olduktan sonra Avrupa'nın çeşitli ülkelerinde yaşayan azınlıklar ile tanıştığını söyledi. Habipoğlu, Avrupa Birliği Temel Haklar Platformu'na üye olunması ile birlikte uluslararası alanda faaliyet gösteren sivil toplum örgütü formuna kavuştuklarını ifade ederek deneyim ve birikimlerini Özdemir'e aktardı.

Habipoğlu, 2009 yılının Birleşmiş Milletler ve Avrupa Konseyi'nin organları tarafından Yunanistan'ı konu alan raporların yayımlandığı yıl olması dolayısı ile önemli olduğunu ifade ederek bahse konu raporlarda Batı Trakya Türk Azınlığı ile ilgili bilgilendirmede bulundu. Habipoğlu, Şubat 2009'da Avrupa Konseyi İnsan Hakları Komiseri Thomas Hammarberg'in Yunanistan'da azınlıkların insan hakları konulu raporunun, Mart 2009'da Birleşmiş Milletler Azınlıklar Bağımsız Uzmanı Gay McDougall'ın Yunanistan raporunun yayınlandığını ifade ederek bahse konu raporlarda öne çıkan hususlar hakkında bilgi verdi. Habipoğlu, yine Mart 2009'da

Avrupa Konseyi Parlamenterler Meclisi(AKPM) üyesi Michel Hunault tarafından kaleme alınan "Türkiye'deki Gayri-Müslim Azınlıklar ile Trakya(Doğu Yunanistan)'daki Müslüman Azınlığın Din

Özgürlüğü ve Diğer İnsan Hakları" isimli rapor hakkında bilgi verdi. Son olarak Habipoğlu, Eylül 2009 tarihinde Irkçılık ve Hoşgörüsüzlüğe Karşı Avrupa Komisyonu'nun Yunanistan 4. Gözlem Raporu'nu yayımlandığını söyledikten sonra ABTTF'nin rapor ile ilgili bir tutum belgesi

## İÇİNDEKİLER

Habipoğlu, Alman Birlik 90/Yeşiller Partisi Eşbaşkanı Cem Özdemir ile görüştü ..... Sayfa 1-2



ABTTF, BM 2. Azınlık Sorunları Forumu'na katıldı ..... Sayfa 2-4



Kurban Bayramı'nız kutlu olsun! ..... Sayfa 3



ABTTF, AGİT İnsani Boyut Uygulama Toplantısı'na katıldı ..... Sayfa 4-5-6



Rıdvan İsmail yazıyor: Taraf Olmak! ..... Sayfa 5



ABD Dışişleri Bakanlığı Dini Özgürlükler 2009 Yunanistan raporunu yayımladı ..... Sayfa 6



ABTTF, ABD Din Özgürlüğü 2009 Yunanistan raporuna paralel bir rapor hazırladı ..... Sayfa 6-7



Batı Trakya Türk Azınlığı'nın sorunları Ankara'da tartışıldı ..... Sayfa 7-8-9



Dernek Hakkı, Hemen, Şimdi ..... Sayfa 8



Başkanlar TRT Avaz ekranındaydı! ..... Sayfa 9-10



İTB davası ertelendi ..... Sayfa 10



Türkçe Radyomuzda Dokunmayın! ..... Sayfa 11



Satıköy'de acele ile inşa edilen devlet anaokulu eğitim vermeye başladı! ..... Sayfa 12



hazırlayarak yetkili makamlara ilettiğini belirtti.

Habipoğlu, Cem Özdemir ile son görüşmesinden bu yana Yunanistan'da azınlık hakları alanında 19. Madde uygulamasına son verilmesi, üniversite eğitiminde binde 5 kotası olmak üzere pozitif adımlar atıldığını ifade etmekle birlikte genel anlamda sorunların çözüm bulmadığını, mevcut sorunlara yenilerinin eklendiği bir dönem yaşadıklarını belirtti. Son dönemde Batı Trakya'da yaşanan sorunlar hakkında bilgi veren Habipoğlu, din ve vicdan özgürlüğü alanında yaşanan Müftüler sorunu ve "tayinli imamlar yasası" sorunlarını aktardıktan sonra eğitim alanında yaşanan mevcut sorunlara ana okullar sorununun eklenmesi ile eğitimde çıkmaza girildiğini ifade etti. 19. Madde uygulaması nedeni ile vatandaşlıktan çıkarılan 60.000 Batı Trakya Türk'ünün vatandaşlıklarının iade edilmesinde herhangi bir ilerleme kaydedilmediğini ifade eden Habipoğlu, ilerleme kaydedilemeyen başka bir sorunun da AİHM kararına rağmen dernek kurma özgürlüğü alanında yaşandığını dile getirdi. Azınlık'ın siyasi temsil sorununa özel bir önem atfeden Habipoğlu, yüzde 3 ülke barajı uygulaması ile bağımsız Türk adayların Meclis'e girmesinin uygulamada tamamı ile engellenmesi anlamına geldiğini ifade ederek genişletilmiş seçim bölgesi uygulaması nedeni ile yerel yönetimde temsil sayısında düşüş yaşandığını belirtti.

## Rodos ve İstanköy'de yaşayan Türk Azınlık'ın sorunları Özdemir'e aktarıldı

Rodos ve İstanköy'de yaşayan Türk Azınlık'ın sorunları hakkında ayrıca bilgi veren Habipoğlu, 1972 yılından bu yana Müftülük makamının boş olması nedeni ile Müslüman cemaatin dini lideri bulunmadığını dile getirdi. Bununla birlikte Habipoğlu, bugün Rodos'ta mevcut bulunan on iki camiden yalnızca birinin dini hizmete açık olduğunu ayrıca dile getirdi. Rodos ve İstanköy'de yaşayan Türk Azınlık'ın eğitim sorunu hakkında ise Habipoğlu, Rodos'ta 7, İstanköy'de 3 olan Türk okullarının zaman içinde kapatıldığını, böylelikle Türk Azınlık'ın anadilde eğitimden yoksun bırakıldığını dile getirdi. Ayrıca Habipoğlu, Batı Trakya Türk Azınlığı için üniversite eğitiminde uygulanan binde 5 kotasının Rodos ve İstanköy Türklerini kapsamadığını dile getirdi.

## Özdemir: Papandreu döneminde olumlu adımlar atılmasını umut ediyorum

Cem Özdemir, 1999 yılında avro alanına dâhil olamayan Yunanistan'ın rakamlar ile oynayarak 2002 yılında avro alanında hile ile dâhil olduğunu hatırlatan Özdemir, Yunanistan'ın prestijinin büyük ölçüde zarar gördüğü ifade etti. Yunanistan'ın azınlık politikasını eleştiren Özdemir, demokrasinin beşiği olarak adlandırılan Yunanistan'ın eski bir AB üyesi olmasına rağmen Birlik'in temelini oluşturan çok kültürlülük ve çeşitlilik prensiplerini ülkesinde uygulamada zorluk yaşandığını ifade etti. Azınlık'ını tehlike olarak gören Yunanistan'ın Azınlık'a uyguladığı baskı nedeni ile Birlik'in de kaybettiğini dile getiren Özdemir, Yunanistan'ın olumsuz tavrının Balkanlardaki istikrara zarar verdiğini ifade etti. Özdemir, Yunanistan'ın şeffaf olması ve

çifte standart uygulamaması gerektiğini vurgulayarak "Yunanistan, Türk kelimesine olan alerjisini de ortadan kaldırmalı" diye konuştu.

Papandreu ile dost olduğunu söyleyen Özdemir, PASOK iktidarı döneminde olumlu adımların atılmasını umut ettiğini ifade etti. Özdemir, Papandreu döneminde değişim yönünde bir iradenin oluştuğuna inandığını dile getirmekle birlikte gerçekleştireceği görüşmelerde Türk Azınlık'ın sorunlarını gündeme taşıyacağını belirtti. Milliyetçi kesimin tepkisi ile ilgili olarak Özdemir, "Papandreu, onlara rağmen cesaret göstermeli, yapılması gerekenleri yapmalı. Batı Trakya'daki Türkler Yunanistan'a bağlı insanlar. Onlara ulaşmak Yunanistan'a kazandırır" dedi.

Habipoğlu, Alman Birlik 90/Yeşiller Partisi'nin duyarlı bir yaklaşım ile Batı Trakya Türklerinin sorunlarının çözümüne yapacakları katkı ve yardımın kendileri için çok önemli olduğunu dile getirdi. Habipoğlu'nun sözlerine karşılık Özdemir "Nerede insan hakları ihlali varsa, Yeşiller olarak biz oradayız ve haksızlığa dur diyoruz" diye konuştu.

Görüşmenin sonunda Habipoğlu, Cem Özdemir'i Batı Trakya'ya davet etti. Daveti memnuniyetle karşılayan Özdemir, Batı Trakya'ya gelmeyi istediğini ifade ederek geçmişte pek çok kez bölgeye davet edildiğini ancak çeşitli sebepler nedeni ile bölgeyi ziyaret etme fırsatı bulamadığını dile getirdi. Yaklaşık bir saat süren ve samimi bir ortamda gerçekleşen görüşmede Habipoğlu, "Dünden Bugüne Batı Trakya Türk Azınlığı" isimli belgesel ile Batı Trakya Türk Azınlığı ve sorunlarını anlatan bilimsel çalışmalar ile kitapçıkları Özdemir'e sundu.

## ABTTF, BM 2. Azınlık Sorunları Forumu'na katıldı

12-13 Kasım 2009 tarihlerinde Birleşmiş Milletler İnsan Hakları Konseyi'nin 6/15 numaralı kararı ile Birleşmiş Milletler Cenevre Ofisi'nde İkinci Azınlık Sorunları Forumu düzenlenmiştir. İki 12-13 Aralık 2008 tarihinde düzenlenen 2. Azınlık Sorunları Forumu'nun teması "Azınlıklar ve Etkin Siyasi Katılım" olarak belirlenmiştir. Forum'a Batı

Trakya Türk Azınlığı'nı temsilen Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF) Uluslararası Çalışmalar ve Lobi Grubu üyesi Melek Kırmacı ile Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği (BTAYTD) üyesi Pervin Hayrullah katılmıştır. Bununla birlikte Trakya'nın Sesi ve Işık FM sahibi Abdülhalim Dede de özel davetli olarak Forum'a katılmıştır. (devamı 4. sayfada)





Değerli Batı Trakya Türkleri,

4 Ekim 2009 erken genel seçimlerini kazanan PASOK'un Genel Başkanı Yorgo Papandreu kabinesi açıkladı. PASOK Rodop Milletvekili Yorgo Petalotis Devlet Bakanı ve Hükümet Sözcüsü olurken PASOK İskeçe Milletvekili Sokratis Ksinidis Parti Genel Sekreteri görevine getirildi. Her iki isim de Başbakan'a oldukça yakın, umarım Yeni Demokrasi Partisi Hükümeti'nde görev yapan bakanların yanlışlarını tekrarlamazlar. Zaman, PASOK Hükümeti'ni sınavacak, bizlere gerçekleri gösterecektir.

Sevgili Batı Trakyalılar,

Anavatan Türkiye'nin komşu ülkeler ile sıfır sorun projesi kapsamında Devlet Bakanı ve Başmüzakereci Egemen Bağış, Atina'ya ziyarette bulundu. Başmüzakereci Bağış, Yunanistan Başbakanı ve Dışişleri Bakanı Yorgo Papandreu ile parlamentodaki makamında yaklaşık yarım saat süren bir görüşme yaptı. Bağış, "Yunanistan'da son seçimlerden sonra oluşan yeni ve güçlü hükümetin Türk-Yunan ilişkilerinin geleceği için beklentileri arttırdığını" söyledi. Gerçekten de 4 Ekim 2009 erken genel seçimlerini PASOK'un kazanmasının ardından sorunların çözümüne yönelik olarak olumlu bir ortam oluştu. PASOK Rodop Milletvekili Ahmet Hacıosman ile PASOK İskeçe Milletvekili Çetin Mandacı'nın ikinci kez seçilmelerinin yanısıra partileri PASOK'un iktidar ipini göğüsleyen taraf olması sorunların çözümüne yönelik beklentileri daha da artırdı. Uzun listenin ilk sıralarında ise Batı Trakya Türk Azınlığı'nın iki dilli azınlık

## Kurban Bayramı'nız kutlu olsun!

anaokulları sorunu çözülmeyi bekliyor. Sirkeli Belediyesi'ne bağlı Karacaoğlan, Basırlıköy, Çelebiköy ve Satıköy'de olmak üzere hızla inşa edilen dört devlet anaokulundan Satıköy'de bulunan devlet anaokulu Azınlık Okullarından Sorumlu Koordinatörlük'ün emri ile açılarak eğitim vermeye başladı bile. Diğer yandan Pontus Rumlarının "Parharia" etkinliği düzenledikleri "Han Tarlaları" olarak bilinen vakıf arazisine inşa edilmeye başlanan kilise inşaatı iş makinelerine el konulmasına karşın devam etti, inşaat neredeyse tamamlanmak üzere.

Değerli Hemşerilerim,

Sorunların çözülmeyi beklediği dönemde Batı Trakya Türk Azınlığı olarak demokratik hak ve özgürlükler mücadelemize devam ediyoruz. Batı Trakya Türkleri Dayanışma Derneği(BTTDD), Yunanistan İstanbul Başkonsolosluğu ile görüşerek Dernek'in kurulmasından bu yana bir ilki gerçekleştirdi. Başkonsolosluk, 28 Ekim OHI bayramı kutlamalarına BTTDD Yönetim Kurulu ve şubelerini de davet etmekle olumlu ortamın pekişmesine önemli bir katkıda bulundu. Batı Trakya Türk Azınlığı'nın temsilcisi olan BTTDD, Batı Trakya Türk Azınlığı Danışma Kurulu(BTTADK) ve Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu(ABTTF)'nun başkanları olarak samimiyete dayalı sıcak bir diyalog yaratmakla sorunların çözümüne yönelik olarak bütüncül ve işbirliğine dayalı bir çalışma sürecini henüz başlattık. Bu süreçte atılan ilk adım ise 4 Ekim 2009 erken genel seçimlerinden hemen önce gerçekleştirilen Başkanlar Zirvesi oldu. Son olarak 8 Kasım 2009 tarihinde Bilkent Üniversitesi Türk Dünyası Araştırmaları Topluluğu (TÜDAT), Batı Trakya Türkleri Dayanışma Derneği (BTTDD) Gençlik Kolları ve Ankara Keçiören Belediyesi tarafından ortaklaşa düzenlenen panelde BTTDD, BTTADK ve ABTTF Başkanları olarak Batı Trakya'dan Gündem gazetesi yazarı Cemil Kabza ile BAKEŞ Genel Müdürü Pervin Hayrullah ile birlikte "Yunanistan ve AB'nin Demokrasi Dersi: Batı Trakya" konulu panele katıldık. Bir sonraki gün ise, 9 Kasım 2009 tarihinde, Başkanlar olarak TRT AVAZ ekranlarında yapımcılığını ve yönetmenliğini Metin

Edirneli'nin, sunuculuğunu Nurhayat Günal'ın yaptığı "Bizim Sesimiz" programına katılarak Azınlık'ın sorunlarını izleyiciler ile paylaştık.

Bununla birlikte 12-13 Kasım 2009 tarihlerinde ABTTF, Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği ile birlikte Birleşmiş Milletler Azınlıklar Forumu'na katılarak sundukları ortak bildiriye Azınlık'ın siyasi temsil sorununu gündeme taşıdı. Forum'a BM Azınlıklar Bağımsız Uzmanı Gay McDougall'ın özel daveti ile Trakya'nın Sesi gazetesi ve IŞIK FM Sahibi ve Az Kullanılan Diller için Avrupa Bürosu'na (EBLUL) üye İnsan ve Azınlık Hakları için Türk Azınlık Hareketi'nin temsilcisi Abdülhalim Dede de katılarak Azınlık'ın siyasi temsil sorununu ve tavsiyelerini dile getirdi.

Saygıdeğer dostlarımız,

Ekim 2009'da Alman Birlik 90/Yeşiller Partisi Eşbaşkanı Cem Özdemir ile gerçekleştirdiğim görüşmede Batı Trakya Türk Azınlığı ile Rodos ve İstanköy'de yaşayan Türk azınlığın sorunlarını detaylı olarak aktardım. Özdemir, Yunanistan'ın Türk kelimesi ile barışması gerektiğini ifade ederek PASOK iktidarı döneminde olumlu adımların atılmasını umut ettiğini açıkça dile getirdi. Ayrıca Papandreu'nun dostu olduğu söyleyen Özdemir, gerçekleştireceği görüşmelerde Türk Azınlık'ın sorunlarını gündeme taşıma sözü verdi.

Sevgili Batı Trakya Türkleri,

Bayramlar berekettir, umuttur, özlemdir. Kestiğiniz kurban ve dualarınız kabul olsun, sevdikleriniz hep sizinle olsun..

Tüm İslam aleminin Kurban Bayramı kutlu olsun.

Halit Habipoğlu  
ABTTF Başkanı

Abdülhalim Dede, Az Kullanılan Diller için Avrupa Bürosu'na (EBLUL) üye İnsan ve Azınlık Hakları için Türk Azınlık Hareketi'nin temsilcisidir.

13 Kasım 2009 tarihinde Batı Trakya Türk Azınlığı'nın siyasi temsil sorunu ile ilgili olarak ABTTF ve BTAYTD, ortak bir bildiri hazırlayarak sunmuşlardır. Etkin siyasi katılım konusunda azınlıkların karşılaştıkları engeller başlık gündem maddesi altında ABTTF Uluslararası Çalışmalar ve Lobi Grubu üyesi Melek Kırmacı tarafından sunulan ortak bildiriye siyasi yaşama tam ve etkin katılımın azınlıkların kimliklerini devam ettirmeleri için yaşamsal öneme sahip olduğu ifade edilmiştir. Azınlık'ın siyasi yaşamda ve karar alma sisteminde yetersiz derecede temsil edildiğini ifade eden Kırmacı, 1989 yılında yapılan seçimlerde bağımsız liste ile seçime gidilmesinin ve milletvekili çıkarılmasının ardından Yunanistan'da kabul edilen seçim yasası ile herhangi bir adayın ya da partinin Meclis'e girebilmesi için ülke genelinde yüzde 3 seçim barajını aşması kuralı getirildiğini böylelikle Türk Azınlık'ın bağımsız listelerle Meclis'e milletvekili göndermesinin pratikte imkânsızlaştırıldığını belirtmiştir. Ayrıca Kırmacı, 2240/1994 sayı ve tarihli yasa ile genişletilmiş seçim bölgesi uygulamasının Türk Azınlık'ın seçilme olasılığı üzerinde olumsuz bir etkiye neden olduğunu not ederek Yunanistan'dan İskeçe ve Rodop'ta

genişletilmiş seçim bölgesi uygulamasına son vermesini talep etmiştir.

Trakya'nın Sesi ve IŞIK FM sahibi Abdülhalim Dede, siyasi sistemlerin etkisi ve siyasi partilerin rolü başlıklı gündem maddesinde konuşma yapmıştır. Dede, İnsan Hakları Evrensel Beyanname, Uluslararası Medeni ve Siyasi Haklar Sözleşmesi ile BM Ulusal veya etnik, Dini Dilsel Azınlıklara Mensup Bireylerin Hakları Bildirgesi'ne işaret ederek özgürlükler ülkesi olarak ifade edilen Yunanistan'ın adı geçen anlaşma hükümlerine uymadığını dile getirmiştir. Dede, bağımsız adaylar için yüzde 3 ülke barajı sorununun yanı sıra 2218/1994 sayı ve tarihli yasa ile getirilen süper vali uygulaması sorunu ve Kapodistra 1 olarak ifade edilen genişletilmiş seçim bölgesi uygulaması sorununu gündeme taşımıştır. Tavsiyeler bölümünde ise Dede, Azınlık'ın yoğun olarak yaşadığı illerde nüfus dağılımına göre temsilin gerçekleştirilmesini dile getirmekle birlikte bu uygulamanın ulusal, yerel ve kamu hizmeti sektöründe de uygulanmasını önermiştir. Dede, azınlıklar ile ilgili olarak bir bakanlık oluşturulmasını veya azınlıklar konusunda yetkileri genişletilmiş bir Ombudsman oluşturulmasını önermiştir. Son olarak Dede, azınlık medya kuruluşlarına devlet fonları ve yardımları sağlanmasını, böylelikle azınlığın ifade ve medya özgürlüğünün garanti altına alınmasını talep etmiştir.

13 Kasım 2009 tarihinde Yunanistan Birleşmiş Milletler Daimi Cenevre

Temsilciliği, siyasi sistemlerin etkisi ve siyasi partilerin rolü başlıklı gündem maddesinde konuşma yapmıştır. Konuşmasında Yunanistan, 4 Ekim 2009 tarihlerinde gerçekleştirilen erken genel seçimlerde Azınlık üyesi iki milletvekilinin Meclis' seçildiğini ifade ederek Azınlık'ın ulusal düzeyde temsil edildiğini belirtmiştir. Bununla birlikte Azınlık'ın yoğun olarak yaşadığı İskeçe ve Rodop illerinde yerel düzeyde temsil edildiğini ifade eden Yunanistan, Azınlık'ın kamu sektörüne katılımının artırılması amacı ile 2008 yılında % 0.5 kotasının getirildiğini ayrıca belirtmiştir. Ayrıca konuşmasında Yunanistan, Azınlık kadınlarının toplumsal hayata katılımın artırmak amacı ile Avrupa Birliği tarafından finanse edilen programlara katılmasını teşvik ettiklerini belirtmiştir.

Abdülhalim Dede'nin konuşması ile ABTTF ve BTAYTD'nin ortak bildirisinin ardından BM Yunanistan Cenevre Daimi Temsilcisi Büyükelçi Yorgo Kaklikis konuşma yapmıştır. Kaklikis, yüzde 3 seçim barajının siyasi sistemin işlerliği açısından önemli olduğunu bu nedenle azınlık ile ilgili olmadığını ifade etmiştir. Batı Trakya Türk Azınlığı'nın ulusal ve yerel düzeyde temsil edildiğini ifade eden Kaklikis, kamu sektöründe binde 5 kotası ile Azınlık üyesi kişilerin kamu hizmetinde bulunmalarının önünün açıldığını ifade etti. Azınlık konularında yetkileri genişletilmiş Ombudsman ile ilgili olarak ise Kaklikis, Yunanistan'da Ombudsman raporlarında azınlık temsilcilerinin iddialarıyla ilgili bir şikayetin bulunmadığını, Yunanistan'da ifade ve basın özgürlüğünün tam anlamıyla korunduğunu ve desteklendiğini dile getirdi.

## Batı Trakya Türk Azınlığı AGİT İnsani Boyut Uygulama Toplantısı'nda

5-6 Ekim 2009 tarihlerinde Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF), 28 Eylül-9 Ekim 2009 tarihleri arasında düzenlenen Avrupa Güvenlik ve İşbirliği Teşkilatı (AGİT) İnsani Boyut Uygulama Toplantısı'na katıldı. Varşova'da düzenlenen toplantıda Batı Trakya Türk Azınlığı'nı ABTTF Uluslararası Çalışmalar ve Lobi Grubu üyesi Fatma Reşit ile Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği (BTAYTD) üyeleri Sebahattin Abdurrahman ile Pervin Hayrullah temsil ettiler.



## Taraf Olmak!

Seçim oldu bitti  
ama bazı arkadaşlar hala seçimlerle alakalı,  
açık kalan bazı meseleleri  
gündemde tutmaya çalışıyorlar

Neymiş efendim, yurtdışında ( diaspora ' da )  
yaşayan Batı Trakyalı azınlık mensuplarının  
dernekleri veya federasyonu seçime taraf olmuş

Ben seçimlerde bu derneklerin  
taraf olup olmadıklarını  
burada tartışmayacağım.

Tartışmaya açmak istediğim konu bu derneklerin  
taraf olma hakkına sahip olup olmadıklarıdır.

Basit bir mantık yürütelim,  
Türkiye de ki derneğin yaklaşık  
On beş bin üyesi var bunlardan  
On bin üyesi halen Yunan vatandaşı  
ve seçme ve seçilme hakkına sahipler  
Almanya'daki duruma bakacak olursak  
Orada durum daha da açık üyelerin tamamına yakını  
Yunan vatandaşı ve seçme ve seçilme hakkına sahipler

Bu insanlar ne yapsın ?  
Oy kullanmasınlar mı ?  
Sussunlar mı ?  
Hiç kimse onlara sordu mu ?  
Neden siz evinizi barkınızı terk etmek zorunda kaldınız?  
Sıkıntılarınız var mı ? Derdiniz var mı ? diye

Bu insanların oy kullanma veya oylanma hakkını  
yasaklayan ne bir yasa var ne bir mahkeme kararı var  
kaldı ki bu üyeler, yani bizim insanlarımız  
dernek yönetimlerini yasalar çerçevesinde

Rıdvan İsmail  
rismail66@hotmail.com



seçiyorlar, dernekler ve yönetimleri yasal ,  
gizli kapaklı hiçbir şeyleri yok

Bu kuruluşların taraf olması  
düşünce özgürlüklerini kullanmalarınıdır.

Tabi ki, buna karşılık,  
herhangi bir şube yönetiminde olan x şahsın  
sulu gözlerle Batı Trakya'ya gelip,  
avuçlarını gökyüzüne açarak,  
ahkam kesmesini de asla ama asla tasvip etmiyorum  
Bunu kendini ve haddini bilmezlik olarak görüyorum.  
Her şeyin bir adabı ,her şeyin bir kuralı vardır.  
Oyun kuralına göre oynanmalıdır.

Bu insanların ve kuruluşlarının taraf olmaları  
sorun değildir. Olaya ters bakıp, taraf olmalarını sorun olarak  
algıyorsak asıl o zaman yanılmış oluruz.

Başarısızlıkların altında,  
başkalarının etkilerini aramak yerine  
nelerin doğru yapılamadığını,  
nelerin halkımıza anlatılmadığını  
yapılan çalışmaların ne kadar isabetli olduğunu  
plansızlığımızı  
düzensizliğimizi araştırmak bence daha isabetli olacaktır.

Toplantıda Batı Trakya Türk Azınlığı'nın  
sorunları gündeme taşındı. Konuşma  
yapan temsilciler, gündeme taşıdıkları  
sorunları detaylı şekilde anlatan yazılı  
bildiriler sundular. Batı Trakya Türk  
Azınlığı temsilcisi heyet tarafından  
yapılan konuşmalara üç yazılı cevap ile  
karşılık veren Yunanistan ise resmi  
devlet görüşünü tekrarladı.

### Ayrımcılık yapmama ve hoşgörü

5 Ekim 2009 tarihinde düzenlenen  
oturumda söz alan ABTTF Uluslararası  
Çalışmalar ve Lobi Grubu üyesi Fatma  
Reşit, 3304/2005 sayılı ve tarihli yasanın  
uygulamada sınırlı bir etkiye sahip

olduğunu ifade etti. Reşit, 5 Eylül 2009  
tarihinde Ramazan davulcusu Ali  
Karaosman'a saldırıda bulunduğu  
ancak suçlunun değil Karaosman'ın  
gözaltına alındığını belirtti. Bu oturumda  
söz alan BTAYTD üyesi Pervin Hayrullah,  
1990 ve sonrasında nefret suçlarının en  
çok yaşandığı dönem olduğunu belirterek  
29 Ocak 1988 ve 1990 olaylarını anlattı.

İfade özgürlüğü ve medya özgürlüğü  
6 Ekim 2009 tarihinde gerçekleştirilen  
oturumda söz alan Fatma Reşit,  
3592/2007 sayılı ve tarihli yasaya yönelik  
eleştiride bulundu. Reşit, Ulusal İnsan  
Hakları Komisyonu'nun ifadesi ile  
Yunanistan'da farklı etnik ve sosyal  
gruplara mensup kişilere yönelik  
önyargının ve ayrımcılığın yükselişte  
olduğunu belirtti. Konu ile ilgili olarak ise

Reşit, Abdülhalim Dede'ye yapılan  
saldırısı örnek gösterdi. Bu oturumda söz  
alan BTAYTD üyesi Pervin Hayrullah,  
ifade özgürlüğü konusunda bireysel  
tanımlama ve dernek kurma özgürlüğü  
arasındaki ilişki ile ilgili açıklamada  
bulunmakla birlikte medyada yer alan ırkçı  
görüşlerin kamuoyunu olumsuz etkilediğini  
söyledi.

### AGİT Özel Temsilcisi Büyükelçi Adil K. Ahmedov ile özel görüşme

5 Ekim 2009 tarihinde Batı Trakya heyeti  
COJEP International tarafından  
düzenlenen Müslümanlara karşı nefret

suçlarını önlemek konulu yuvarlak masa toplantısına katıldılar. Toplantıda söz alan Fatma Reşit, Müslümanlara yönelik nefret temelli konuşmalar ve nefret suçlarının uluslararası basın tarafından çoğu zaman

dikkate alınmadığını ifade etti. Toplantı sonrasında Müslümanlara karşı Ayrımcılık ve Hoşgörüsüzlükle Mücadele AGIT Özel Temsilcisi Büyükelçi Adil K. Ahmedov ile özel olarak görüşen Batı

Trakya Türk Azınlığı temsilcisi heyet, Özel Temsilciyi Batı Trakya'da incelemede bulunmak üzere bölgeye davet etti.

## ABD Dışişleri Bakanlığı Dini Özgürlükler 2009 Yunanistan raporunu yayımladı

26 Ekim 2009 tarihinde Amerika Birleşik Devletleri Dışişleri Bakanlığı Demokrasi, İnsan Hakları ve Emek Bürosu Uluslararası Din Özgürlüğü 2009 Yunanistan raporunu yayımladı. Sayıları 100.000 ila 120.000 arasında olan ve Trakya'da yaşadığı ifade edilen resmi olarak tanınmış Müslüman Azınlık olduğu ifade edilen raporda 1923 Lozan Anlaşması'nın Azınlık'a vakıflarını koruma hakkı ile aile ve miras hukuku alanında dini yargısal hizmette bulunma ile Türk dilinde eğitim verme hakkı getirdiği ifade ediliyor.

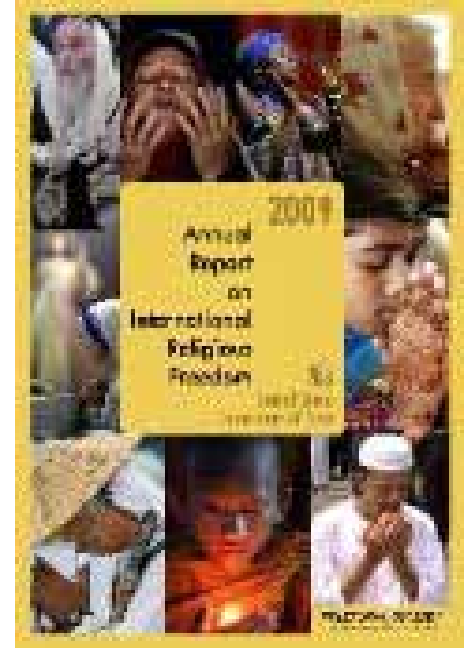
Raporda Müslüman azınlığın bazı üyelerinin hükümet tarafından tayin edilen müftülerin yetkisini tanıırken diğerlerinin İslami ülke olmayan bir ülkede Hükümet'in müftüleri tayin etme hakkı olmadığını söyleyerek resmi olmayan iki Müftü seçtikleri ifade ediliyor. Hükümetin aile ve medeni konularda Şeriat Hukuku'nu tanıdığı ifade edilen raporda Ulusal İnsan Hakları Komisyonu'nun Hükümetin Şeriat Hukuku'nu tanımayarak müftülerin yetkilerini yalnızca dini görevleri ile kısıtlaması gerektiği yönünde tavsiyede bulunduğu not ediliyor.

Dini özgürlüğe saygı alanında olumlu gelişmeler başlığı altında raporda Hükümet'in 2007 yılında 240 imamı sözleşmeli olarak istihdam etmeyi

planladığı not ediliyor. Raporda Hükümet yetkililerinin 240 imam ile sözleşme yapmadığını çünkü geriye kalan adayların ilkokulu tamamladıklarını belgeleyemediklerini ifade ettikleri raporda not ediliyor. Dini özgürlüklerin kısıtlanması konusunda Azınlık ile ilgili olarak Trakya'daki Müslüman azınlığın kamu istihdam sektörü ile devletin sahip olduğu sanayi kuruluşlarında yeterli derecede temsil edilmediği not ediliyor. 2008 yılında Hükümetin Müslümanlar için kamu hizmetinde binde 5 kotası getiren bir yasanın kabul edildiği raporda belirtiliyor.

Hükümet'in Trakya'daki vakıfların yönetimi ve vergilendirilmesi tartışması konusunda adım attığı not edilen raporda 2007 yılında Hükümet'in vakıf idari komitelerinin direkt olarak seçilmesini ve yaklaşık 9,1 milyon dolar tutarında olan vakıfların vergi borçlarının silinmesini öngören yasanın yürürlüğe girdiği ancak uygulamada problemler yaşandığı raporda ifade ediliyor.

Rapor ile ilgili olarak Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF) Başkanı Halit Habipoğlu, "Din özgürlükleri konusunda yayımlanan raporda daha çok resmi görüşe yer verilmiştir. Özellikle Azınlık'ın "tayinli imamlar yasa" sorunu olarak ifade ettiği yasa ile ilgili olarak rapor tamamı ile resmi devlet tezini destekler niteliktedir. Diğer bir



önemli eksiklik ise din özgürlüğü alanında nefret temelli ya da ırkçı saldırılar konusunda Batı Trakya Türk Azınlığı'ndan bahsedilmemesidir. 4 Ekim 2009 erken genel seçimleri öncesinde Okçular Camii üçüncü kez kundaklanmış, Ramazan ayında ise Koyüncöy davulcusu silahlı tehdit edilmiştir." açıklamasında bulundu.

Söz konusu raporun tamamına <http://www.state.gov/g/drl/rls/irf/2009/127313.htm> linkinden ulaşılabilir.

## ABTTF, ABD Din Özgürlüğü 2009 Yunanistan raporuna paralel bir rapor hazırladı

Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF), Amerika Birleşik Devletleri Dışişleri Bakanlığı Demokrasi, İnsan Hakları ve Emek Bürosu'nun Uluslararası Din Özgürlüğü 2009 Yunanistan raporuna paralel bir rapor hazırlayarak Büro'ya iletti. 26 Ekim 2009 tarihinde yayımlanan raporda sayıları 100.000 ila 120.000 arasında olduğu ifade edilen resmi olarak tanınmış Müslüman Azınlık'ın statüsü ile

dini alanda karşılaştığı problemlere eksik ve kimi zaman yanlış şekilde yer verilmektedir. Yunan Devleti görüşünü yansıtan rapora yönelik olarak ABTTF, paralel bir rapor hazırlayarak Batı Trakya Türk Azınlığı'nın dini alanda karşılaştığı sorunları dile getirmiştir.

Din Özgürlüğü Raporu'nda Müslüman azınlığın bazı üyelerinin hükümet tarafından



tain edilen müftülerin yetkisini tanıırken değerlerinin İslami ülke olmayan bir ülkede Hükümet'in müftüleri tayin etme hakkı olmadığını söyleyerek resmi olmayan iki Müftü seçtikleri ifade edilmektedir. Buna karşılık ABTTF, raporunda Müftüler sorununu tarihi bir perspektiften açıklayarak Yunan Hükümeti'nin Müftüleri atamasının Atina Anlaşması hükümlerine aykırı olduğunu ifade etmektedir. Yine Müftülerin, Şeriat Hukuku'ndan kaynaklanan yargı yetkileri ile ilgili yoruma cevaben ABTTF, Müftü kararlarının ilk derece mahkemelerinin onayına tabi oldukları hatırlatmakla birlikte seçilmiş müftülerin hâlihazırda bu yetkilerini kullanmadıklarını ifade etmiştir.

Dini özgürlüğe saygı alanında olumlu gelişmeler başlığı altında raporda Hükümet'in 2007 yılında 240 imamı sözleşmeli olarak istihdam etmeyi

planladığı ifade edilmektedir. Buna karşılık ABTTF, 3536/2007 sayı ve tarihli yasanın olumlu bir gelişme değil Müslüman Azınlık'ın dini alanda özerk yapısına bir darbe olduğunu ifade etmektedir. Atanmış müftülere bağlı olarak görev yapacak 240 imamın belirlenmesi sürecinde tamamı Hristiyanlardan oluşan beş kişilik bir komitenin görevlendirilmesinin kabul edilemez olduğunu ifade eden ABTTF, Müftü sorununa çözüm bulunmaksızın Batı Trakya'da bulunan camilerde görev yapacak imamların sözleşmeli memur olarak işe alınmalarının Azınlık'ın din özgürlüğünün ihlali anlamına geldiğini belirtmektedir.

Paralel raporunda ABTTF, dini alanda yaşanan güncel sorunlara örnek olarak Okçular Camii'nin üçüncü kez kundaklanması ile Ramazan ayında Koyunköy davulcusuna yönelik silahlı tehdit

olaylarını ayrıca dile getirerek giderek yükselişe geçen din temelli nefret eylemleri ile saldırılara dikkat çekmektedir. Raporun sonunda ise dini gruplar ile düzenli olarak bir araya geldiğini ifade eden A.B.D. Yunanistan Büyükelçiliği yetkililerini ABTTF, Batı Trakya Türk Azınlığı temsilcileri ile buluşmaya ve sorunları onların ağızından dinlemeye davet etmektedir. Konu ile ilgili olarak ABTTF Başkanı Halit Habipoğlu, "Yunanistan'ı konu alan uluslararası raporlara yönelik olarak ABTTF, Batı Trakya Türk Azınlığı'nın görüşünü hazırladığı raporlar ile anında yetkililere aktararak eksik bilgilendirme veya yanlışlıkları gidermek amacındadır. Böylelikle Azınlık, sorunlarını ilk ağızdan yetkili makam ve mercilere aktarmakla sesini duyurmaktadır" açıklamasında bulundu.

## Batı Trakya Türk Azınlığı'nın sorunları Ankara'da tartışıldı

8 Kasım 2009 tarihinde Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF) Başkanı Halit Habipoğlu, Bilkent Üniversitesi'nde düzenlenen "Yunanistan ve AB'nin Demokrasi Dersi: Batı Trakya" konulu panele konuşmacı olarak katıldı. Bilkent Üniversitesi Türk Dünyası Araştırmaları Topluluğu (TÜDAT), Batı Trakya Türkleri Dayanışma Derneği (BTTDD) Gençlik Kolları ve Ankara Keçiören Belediyesi tarafından ortaklaşa düzenlenen panele katılım İstanbul ve Ankara'da öğrenim gören Batı Trakya Türkleri ağırlıklı olmak üzere oldukça yüksek oldu.

### Yunanistan ve AB'nin Demokrasi Dersi: Batı Trakya

TÜRKSAM Balkan Uzmanı Gözde Kılıç Yaşın'ın oturum başkanlığı yaptığı panel, Dış Türklere Sorumlu Devlet Bakanı Müsteşarı Birol Dok'un açılış konuşması ile başladı. Ardından Keçiören Belediye Başkanlığı Dış İlişkiler Müdürü Mustafa Araç ile Türk Ocakları Genel Merkezi'nden Yard. Doç. Dr. Bülent Aksoy açılış konuşmalarını gerçekleştirdiler.

Panelin ilk oturumunda Batı Trakya Türkleri Dayanışma Derneği (BTTDD) Genel



Başkanı Ferruh Özkan, Batı Trakya Türk Azınlığı Danışma Kurulu (BTTADK) Başkanı ve İskeçe Seçilmiş Müftüsü Ahmet Mete ile ABTTF Başkanı Halit Habipoğlu, AB üye ülkesi Yunanistan'da Batı Trakya Türk Azınlığı'nın sorunlarını demokrasi

Kavramı temelinde tartıştılar.

İlk konuşmacı olarak söz alan BTTADK Başkanı ve İskeçe Seçilmiş Müftüsü Ahmet Mete, Lozan Antlaşması ile Yunanistan'a bırakılan Batı Trakya Türk Azınlığı'nın statüsü ve haklarının Antlaşma ile korunduğunu ifade etti. Mete, müftü sorunu ile vakıflar sorunu ağırlıklı olmak üzere dini alanda karşılaşılan sorunlar hakkında bilgi vermekle birlikte sabık İskeçe Müftüsü merhum Mehmet Emin Aga ile Gümölcine

Müftüsü İbrahim Şerif ile ilgili Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi (AİHM) kararlarını anlattı. Mete, İskeçe Müftülüğü'ne bitişik binayı tadilat ettirmesi nedeni ile yargılandığını söyledi. Eğitim sorunu ile ilgili olarak Mete, Batı Trakya Azınlığı Kültür ve Eğitim Şirketi'nin (BAKEŞ) azınlık ortaokulu inşa etmek amacı ile arazi tahsis talebinin Sirkeli Belediye Meclisi'nin oybirliği ile onay vermesine karşın Doğu Makedonya-Trakya Bölge Genel Sekreterliği tarafından çeşitli gerekçelerle üç kez reddedildiğini belirtti. Bununla birlikte Mete, iki dili azınlık anaokulu talebinin ısrarla görmezden gelindiğini, yerinde Sirkeli Belediyesi'ne bağlı dört köyde devlet anaokulunun inşa edildiğini ifade etti. Mete, böylesi bir ortamda Yunanistan'da

demokrasiden söz edilmesinin mümkün olmadığını söyleyerek konuşmasına son verdi.

Ardından ABTTF Başkanı Halit Habipoğlu, Batı Trakya Türk Azınlığı'na yönelik devlet baskısı nedeni ile binlerce Batı Trakya Türk'ünün Yunanistan'ı terk etmek mecburiyetinde kaldığını, ağırlıklı olarak Almanya olmak üzere Avrupa'nın çeşitli ülkelerine göç eden Batı Trakya Türklerinin dernekler kurarak örgütlendiklerini ifade etti. ABTTF'nin 1978 yılında Giessen şehrinde Almanya Batı Trakya Türkleri Federasyonu olarak kurulduğunu söyleyen Habipoğlu, Avrupa'da Batı Trakya Türkleri tarafından kurulan derneklerin çoğalması ile Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu'nun bugünkü statüsü ve şekline kavuştuğunu ifade etti. Bugün ABTTF'nin uluslararası zeminde faaliyet gösteren sivil toplum örgütü olduğunu söyleyen Habipoğlu, Lozan Antlaşması ile statüsü ve hakları garanti altına alınan Azınlık'ın geçmişten günümüze uzanan, artan ancak eksilmeyen sorunları hakkında bilgilendirmede bulundu.

1967 Albaylar Cuntası ile Batı Trakya Türk Azınlığı'nın tüm haklarının lav edildiğini söyleyen Habipoğlu, 1974 yılında demokrasiye yeniden dönülmesine karşılık yok edilen hakların iade edilmediğini aksine sorunların katmanlaşarak günümüze kadar geldiğini not etti. Demokrasinin Batı Trakya'da güçlü bir varlık göstermediğini söyleyen Habipoğlu, Batı Trakya'da BTTADK, Türkiye'de BTTDD tarafından yürütülen çalışmalara ek olarak diasporada ABTTF'nin uluslararası kurum ve kuruluşlar temelinde çalışmalar gerçekleştirdiğini belirtti. Yirmi yıldan fazladır yürütülen mücadelenin son yıllarda etkisini gösterdiğini söyleyen Habipoğlu, yalnızca 2009 yılında Yunanistan'ı konu alan dört

Prof. Dr. Tekin Akıllıoğlu



## DERNEK HAKKI, HEMEN, ŞİMDİ...

"ABTTF News: EKİM 2009" sayısından öğrendiğime göre İskeçe Türk Birliği'nin Yunan iç makamları tarafından tanınması ve tescili için açılan davada karar verilmesi sudan bir gerekçeyle (avukatlar hazır değilmiş!) bir yıl ötelenmiş. Yunanistan'ın Türk Azınlık tarafından AİHM'e açılan davaları sistematik olarak geciktirdiği bilinmektedir, bu defa kesinleşen kararın uygulanması savsaklanmaktadır. Beş kişilik panel Haziran 2008'de Büyük Daire önünde Yunanistan Hükümetinin temyiz talebini reddettiğine göre karar bu tarihten itibaren kesinleşmiş bulunmaktadır. Bir Hükümetin temyiz talebinin reddedilmesi sıkça rastlanan bir durum değildir. Bu, Yunan Hükümetinin temyiz talebini kabul edilebilir bir hukuki gerekçe ile yapmadığını, salt siyasi niyetlerle davrandığını gösteriyor.

Bu durumda ne yapılmalıdır? Avrupa Konseyi'nde Bakanlar Komitesi'ne bağlı olarak çalışan "kararların uygulanmasını takip birimi" var. Bu birim hakkında [www.coe.int](http://www.coe.int) adresinden bilgi alınabilir. Bu birimin tam adı ve adresi şöyle: Department for the execution of judgments of the ECHR Directorate General of Human Rights and Legal Affairs Council of Europe F-67075 STRASBOURG CEDEX Tel.: +33 (0)3 90 21 55 54 Fax: +33 (0)3 88 41 27 93 E-mail: [DGHL.Execution@coe.int](mailto:DGHL.Execution@coe.int).

Değerli avukat meslekdaşlarım bu adrese maille, faksla Yunan Mahkemesinin erteleme kararını anlatsın ve beklemeye tahammülleri olmadığını vurgulasınlar. AİHM kararını dinlememe gibi bir seçeneği yok Yunan Hükümetinin. İşin acıklı tarafı soydaş avukatların Derneklerini tescil için dava ile uğraşır olmaları...Aslında Yunan Hükümetinin işe el atıp dava ile insanları süründürecek yerde doğrudan doğruya AİHM kararı gereği Valiye tescil emri vermesinden ibarettir yapılması gereken.

Bu arada ABTTF de Avrupa Konseyi'nce tanınan International NGO olarak derhal İngilizce bir başvuru ile doğrudan doğruya Bakanlar Komitesi Başkanına hitaben durumu aktarabilir. Bu başvuruyu Bakanlar Komitesi Başkanına iletmek üzere yukarıdaki adrese faksla, maille (ayrıca ıslak imzalı mektupla posta

yoluyla) gönderebilir. Tercihan her üçünü de yapmak lazım. Bir ay sonra yine müracaat etmek lazım. Bunu periodic olarak tekrarlamakta yarar var. Mutlaka netice verir. Çünkü kararların uygulanmasını uygulama birimi Yunan Hükümetinin tekelinde değil.

Her üç dernek davası da aynı durumda. Hatırlatalım:

1)Evros Azınlık Gençleri Derneği (Σύλλογος Νεολαίας Μειονότητας Ν. Εβρου) konusu "BEKIR-OUSTA ET AUTRES c. GRÈCE" adıyla Fransızca karara bağlandı, 11 Ekim 2007 tarihli...Yani 2 yıl geçmiş aradan. Av. Adem Bekiroğlu açmış bu davayı. 11 Ocak 2008'de bu karar kesinleşmiş, Yunan Hükümeti bu kararı temyiz etmemiş anlaşılın. Bu Derneğin faaliyetine başlayıp sürdürmesi gerekir, ayrıca içeride dava açmak zorunda olunmaması gerekir, Hükümetlerin AİHM kararlarına saygı ödevi bulunmaktadır.

2)"EMIN ET AUTRES c. GRÈCE" 27 mart 2008'de karara bağlanmış, Rodop Bölgesi Türk Kadınlar Kültür Derneği (Πολιτιστικός Σύλλογος Τουρκων Γυναϊκών Νομού Ροδόπης) konulu. Av. Orhan Hacıbram açmış bu davayı. Yunan Hükümeti bu kararı da temyiz etmiş, fakat temyiz talebi henüz karara bağlanmamış. Belki bu Dernek bakımından harekete geçilmesi erken olur.

3)"TOURKIKI ENOSI XANTHIS ET AUTRES c. GRÈCE" namı diğer İskeçe Türk Birliği davası da 27 mart 2008'de karara bağlanmış, bu davayı da Av. Orhan Hacıbram açmış. Temyiz talebi reddedildiğinden 29 Eylül 2008'de bu da kesinleşmiş. Bu Dernek de Evros Azınlık Gençleri gibi, faaliyetlerini sürdürebilir, tescil talebinin sürdürülmesi bir hukuk dramıdır.

4)Her üçü hakkında da NGO olarak ABTTF'nin ve iş sahibi olarak iki değerli meslekdaşımın bir yandan Sayın Calmy-Rey'ye diğer yandan "Department for the execution of judgments of the ECHR Directorate General of Human Rights and Legal Affairs Council of Europe" adresine ayrı ayrı faks, mektup ve maille yazmaları, durumu anlatmaları gerekmektedir. Bu işler takiple yürür, ayrıca anılan Derneklerin de yayın yapmaları gerekir. Onca zahmetle hukukten varolduklarını ispatladılar, şimdi Dünyaya seslenme zamanı.



uluslararası raporun hazırlandığını söyledi. Yayımlanan raporlar incelendiğinde göçmenler, azınlıklar ya da sığınmacılar olmak üzere kırılğan olarak ifade edilen gruplar için Yunanistan'da demokrasinin işlemediğinin görüleceğini belirtti.

Habipoğlu, öteki olarak gösterilen Azınlık'ın hedef gösterme ve ayrımcı uygulamalar nedeni ile çeşitli zorluklarla karşılaştığını ifade etti. Giderek artan oranda sözlü ve fiziki saldırılara örnek olarak Habipoğlu, Ramazan ayında Koyunköy davulcusuna yapılan sözlü saldırıdan bahsetmekle birlikte azınlık basın kuruluşlarına yönelik ırkçı eğilimden örnekler verdi.

Habipoğlu, Azınlık'ın dernek kurma özgürlüğünün ihlal edildiğine hükmeden üç AİHM kararı bulunmasına karşılık sorunun halen çözüme kavuşturulmadığını ifade ederek İskeçe Türk Birliği'nin 1983 öncesi hukuki statüsü ve tüzel kişiliği ile ilgili devam eden hukuki süreci örnek göstererek Yunanistan'da demokrasinin içi boşaltılmış bir kavram olduğunu belirtti. Habipoğlu, demokrasinin beşiği olarak ifade edilen bir ülkede yaşanan durumun AB için demokrasi ayıbı olduğunu sözlerine ekledi.

Azınlık'ın sorunlarının çözülmemesinin temelinde hukuki değil siyasi problemlerin

olduğunu söyleyen Habipoğlu, 4 Ekim 2009 erken genel seçimleri ile iktidara gelen PASOK döneminde söz değil gerçek bir değişim istediklerini belirterek sözlerine son verdi.

İlk oturumun son konuşmacısı olarak söz alan BTTDD Genel Başkanı Ferruh Özkan, demokrasi kavramının tanımı çerçevesinde uluslararası antlaşmalar ile hakları garanti altına alınan Türk Azınlık için gerçek bir demokrasiden bahsedilemeyeceğini belirtti. Özkan, BTTADK ve ABTTF ile birlikte Yunanistan'da Türk Azınlık için demokrasinin yeniden inşa edilmesi için çeşitli platformlarda çalışmada bulduklarını not ederek BTTDD'nin çalışmaları hakkında bilgi verdi. Özkan, BTTDD Genel Merkezi de olan İstanbul'da bulunan Yunanistan İstanbul Başkonsolosluğu ile diyalog temelinde yeni bir dönemin başlaması için adım attıklarını ifade etti. Özkan, Başkonsolos'un BTTDD ile görüşerek Dernek'in kurulmasından bu yana bir ilki gerçekleştirdiklerini belirtti. Özkan, Ramazan ayında Başkonsolosluk'un verdiği iftar yemeğine davet etmesi ile olumlu ortamın pekiştiğini ifade ederek son olarak Başkonsolosluk'un 28 Ekim OHI bayramı kutlamalarına BTTDD Yönetim Kurulu ve şubelerini davet ettiklerini söyledi. Özkan, bu olumlu ortamın Batı Trakya'ya da yansıtacağı görüşünde olduklarını da sözlerine ekledi. Karamsar olmadığını söyleyen Özkan, PASOK iktidarı döneminde Türk-Yunan ilişkilerinin gelişeceğini ve bu durumun

Türk Azınlık'a olumlu etki edeceğini söyledi.

Panelin ikinci oturumunda Gündem gazetesi yazarı Cemil Kabza ile BAKES Genel Müdürü Pervin Hayrullah konuşmalarını gerçekleştirdiler. Cemil Kabza, ilk oturumda başkanlar tarafından dile getirilen sorunlar hakkında detaylı bilgilendirmede bulunarak tarihsel bir bakış açısı sundu. Gazeteci ve sivil toplum örgütü temsilcisi olarak Kabza, Yıllardır edindiği deneyim ve bilgilerini katılımcılar ile paylaştı.

Ardından BAKES Genel Müdürü Pervin Hayrullah, Batı Trakya Türk Azınlığı'na yönelik hak ihlalleri konusunda örnekleri ile açıklamada bulundu. Hayrullah, BAKES olarak öncelikle Türk Azınlık için anaokulları oluşturduklarını söyledi. Bununla birlikte Hayrullah, PEKEM Araştırma Merkezi ile Batı Trakya Türk Azınlığı hakkında yayımlanan veya yayımlanmakta olan eserler ile ilgili arşiv çalışmasının yanı sıra yeni çalışmalar gerçekleştirerek iki eser verdiklerini de ekledi.

Sivil toplum örgütü temsilci olarak Hayrullah, Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği üyeleri olarak ABTTF temsilcileri ile birlikte uluslararası zeminde çalışmalar gerçekleştirdiklerini ifade ederek konu ile ilgili deneyim ve görüşlerini katılımcılar ile paylaştı.

Konuşmaların ardından geçilen soru cevap bölümünde panelistler katılımcıların sorularını cevapladılar

## Başkanlar TRT Avaz ekranındaydı!

9 Kasım 2009 tarihinde Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF) Başkanı Halit Habipoğlu, TRT AVAZ ekranlarında Türkiye saati ile 20.00'de yapımcılığını ve yönetmenliğini Metin Edirneli'nin, sunuculuğunu Nurhayat Günal'ın yaptığı "Bizim Sesimiz" programına katıldı. Batı Trakya Türk Azınlığı Danışma Kurulu Başkanı (BTTADK) Ahmet Mete, Batı Trakya Türkleri Dayanışma Derneği (BTTDD) Genel Başkanı Ferruh Özkan ile Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF) Başkanı Halit Habipoğlu'nun konuk olduğu programda Batı Trakya Türk Azınlığı'nın sorunları tartışıldı. Yanı sıra Batı Trakya Türk Azınlığı'nı Yunanistan, Türkiye ve Avrupa'da temsil eden üç

kuruluşun başkanları çalışmaları hakkında izleyicileri bilgilendirdiler.

BTTADK Başkanı ve İskeçe Seçilmiş Müftüsü Ahmet Mete, müftüler sorununu anlattı. İskeçe ve Gümölcine'de Müslüman Türk cemaat tarafından seçilen müftüleri Yunan devletinin tanımadığını, yerine atama yolu ile müftü atadığını dile getirdi. Atina Antlaşması'na göre diğer Balkan ülkelerinde olduğu gibi başmüftülük makamı oluşturulması gerektiğini ifade eden Mete, Lozan Antlaşması ile statüsü ve hakları belirlenen Rum azınlığının dini lideri olan Barthelomeos'un Amerika Birleşik Devletleri Başkanı Barack Obama ile resmi görüşmede bulunduğunu



hatırlatarak seçilmiş müftülerin kendi ülkesinin Başbakanı tarafından dahi kabul edilmediğini belirtti.

Rodos ve İstanköy'de yaşayan Türk Azınlık'ın dini alanda karşılaştığı sorunların yanı sıra

Batı Trakya'da vakıflar sorununa da değinen Mete, Yanıkköy'de Han Tarlaları olarak bilinen Yanıkköy Camii Vakfı'na ait arazide devam eden kilise inşaatı ile ilgili bilgi verdi.

Ardından ABTTF Başkanı Halit Habipoğlu, Batı Trakya Türk Azınlığı'nı konu alan ya da onunla ilgili bilgiler içeren uluslararası raporlar ile ilgili bilgiler verdi. Rodos ve İstanköy'de yaşayan Türk Azınlık'ın sorunları ile ilgili bilgi veren Habipoğlu, eğitim sorununu anlattı. Rodos'ta 7, İstanköy'de 3 olan Türk okullarının zaman içinde kapatıldığını söyleyen Habipoğlu, 1972 yılında son Türk okulunun kapanması ile birlikte Türk Azınlık'ın anadilde eğitimden yoksun bırakıldığını belirtti. Habipoğlu, Batı Trakya Türk Azınlığı için üniversite eğitiminde uygulanan binde 5 kotasının Rodos ve İstanköy Türklerini kapsamadığını not etti. Habipoğlu, Rodos ve İstanköy Türkleri ile ilgili bir rapor hazırlanması talebinin Avrupa Konseyi

Parlamenteler Meclisi üyesi Andreas Gross tarafından sunulduğunu ve muhtemelen 2010 yılında raporun hazırlanacağını ifade etti.

Habipoğlu, Batı Trakya Türk Azınlığı'nın güncel sorunları ile ilgili de bilgi verdi. Batı Trakya'da son dönemde cereyan eden olaylar ile ilgili olarak Habipoğlu, Azınlık basınından Olay ve Birlik gazetesine yönelik sözlü saldırıların yanı sıra dini alanda Okçular Camii'nin kundaklanması ve Koyunköy davulcusuna Ramazan ayında yapılan silahlı tehdit olaylarını anlattı. Bununla birlikte İskeçe Türk Birliği'nin devam eden hukuk süreci ile ilgili gelişmeleri de anlatan Habipoğlu, durum ile ilgili olarak Avrupa Konseyi İnsan Hakları Komiseri Thomas Hammarberg'e hemen bilgilendirmede bulduklarını belirtti.

Erken genel seçimler ile ilgili bilgi veren Habipoğlu, Türk Azınlık'tan seçilen iki

milletvekilinin de iktidarı kazanan PASOK partisinden olduklarını söyleyerek Papandreu'ya halkın güven duymak istediğini not etti. Habipoğlu, diasporada yaşayan Batı Trakyalılar adına ABTTF'nin Papandreu'ya tebrik mektubu hazırlayarak Başbakan ve Dışişleri Bakanı'ndan sorunların çözülmesini talep ettiklerini söyledi.

BTTDD Genel Başkanı Ferruh Özkan ise göreve yeni gelmesine rağmen Yunanistan'ın genel seçime gitmesi nedeni ile yoğun bir tempo ile işe başladıklarını belirtti. Özkan, BTTDD'nin Yunanistan İstanbul Başkonsolosluğu ile iyi niyete dayalı bir diyalog kurduklarını, bu olumlu ortamın Batı Trakya'ya yansımaları umut ettiklerini söyledi. Yunanistan'da şirket sahibi olması dolayısı ile sık sık Batı Trakya'da olduğunu söyleyen Özkan, seçim sürecinin tümünde Batı Trakya'da olduğunu belirterek PASOK döneminde Azınlık'a yönelik olumlu adımların atılacağına inandıklarını belirtti.

## İTB davası ertelendi

27 Ekim 2009 tarihinde Trakya İstinaf Mahkemesi İskeçe Türk Birliği (İTB) davasını görüşerek davanın 8 Ekim 2010 tarihine ertelenmesi kararı verdi. Birlik'in haberine göre 1986'da İskeçe Valiliği'nin "Batı Trakya'da Türk bulunmadığı" iddiasıyla açtığı dava sonucunda kapatılan İTB, kararın iptal edilmesi talebi ile İskeçe Bidayet Mahkemesi'ne başvurmuş, ancak Mahkeme talebi reddetmişti.\* Trakya İstinaf Mahkemesi'nde İskeçe Valisi'ni temsil eden avukatlar hazırlıklı olmadıklarını gerekçe göstererek davanın ertelenmesi talep ettiler. Mahkeme talebi kabul ederek davanın Ekim 2010'a ertelenmesi kararı verdi.

Birlik'e konuşan İTB Mehmet Hacıhalil, 8 Ekim 2010 tarihinde gerçekleştirilecek duruşma ile ilgili umutlarının devam ettiğini ifade ederek Kuzey Yunanistan Dernekleri Federasyonu'nun mahkemede bulunmamasının olumlu bir işaret olduğunu açıkladı. Hacıhalil şöyle konuştu: "Ben Yunan devletinden bizleri tanımasını bekliyorum. Bizleri kucaklamasını bekliyoruz, Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi'nin kararlarını uygulamasını bekliyoruz, tazminatımızı ödemesini



bekliyoruz başka bir şey beklediğimiz yok." 27 Mart 2008 tarihinde aldığı kararda AİHM, Yunanistan tarafından adlarında "Türk" kelimesi geçtiği gerekçesiyle İskeçe Türk Birliği'nin kapatılmasını haksız bularak Yunanistan'ın Türk azınlığa ait dernekleri kapatma kararıyla "Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesi'nin (AİHS) örgütlenme hakkıyla ilgili 11'inci maddesini ihlal ettiğine" hükmetmişti. Ancak üç aylık itiraz süresinin sonunda, Haziran 2008'de, Yunan hükümeti, davayı AİHM Büyük Daire'ye götüreceğini açıklamış, AİHM'nin 5 yargıçtan oluşan ön komisyonunu ise

Yunanistan başvurusu ile ilgili olarak ret kararı vermişti.

Konu ile ilgili olarak Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF) Başkanı Halit Habipoğlu, "Mart 2008 tarihli AİHM kararına karşın İTB'nin resmi statüsü ile ilgili sorunun halen bir çözüme ulaşmamış olması üzüntü vericidir. Hukuk mücadelesine devam eden İTB'nin Ekim 2010'da nihayet 1983 öncesi hukuki kimliğine kavuşmasını umut ederiz" açıklamasında bulundu.

\* Fotoğraf: Birlik Gazetesi

## Türkçe Radyomuza Dokunmayın!



12 Kasım 2009 tarihinde Batı Alman Radyo ve Televizyon Kurumu (WDR), Kuzey Ren Vestfalya Eyaleti'nin başkenti Düsseldorf'ta gerçekleştirdiği toplantıda "Funkhaus Europa" adlı radyonun tasarruf gerekçesi ile Türkçe dilinde yayınlarını kısıtlama kararı aldı. 45 yıldır Türkçe yayınlanan WDR Köln Radyosu'nda Türkçe dilinde haftalık 11 saat yapılan yayının 5 saate düşürülmesi ile birlikte İspanyolca, İtalyanca, Sırpça-Hırvatça ve Yunanca yayınlarının tamamen kaldırılmasına karar verildi. WDR, Türkçe ile ilgili aldığı kararında da sabah bir saatlik Türkçe yayınların kaldırılmasını, bunun yerine günlük Almanca yayında Türklere yönelik daha fazla konuya yer verilmesini planlıyor. Buna göre hafta içi hergün saat 06.05 07.00 arasında dinlediğimiz Köln Radyosu'nun sabah yayını, Pazar akşam yayını ve Pazar günlerinin sevilen magazin programı Café Alaturka, tamamen kalkacak. Pazar günleri yayınlanan müzik programı Çılgın ise tamamen Almanca olacak ve Köln Radyosu'nun idaresinden çıkarılacak.

WDR'nin Türkçe yayınına tasarruf nedeniyle kısıtlamasına karşı tepki oluşturmak amacı ile Türkçe Yayınları Destekleme Girişimi kurularak sosyal paylaşım sitesi Facebook'ta ise Türkçe ve Almanca "Radyoma Dokunma" (Finger weg von meinem Radio) adlı bir grup oluşturuldu. Köln Radyosu'nun Türkçe yayınları kısıtlayacağı yönündeki açıklaması karşısında Türkçe Yayınları Destekleme Girişimi, yayınladıkları ortak bildiri WDR yönetiminden yayın süresini

kısıtlamamasını ve Türkçe dilinde sabah yayınlarının kaldırılmamasını talep etti.

Bildiri "Köln Radyosu, Almanya'da Türkçenin ortak anlaşım ve kültür dili olarak yaşamasına ve gelişmesine yardımcı olmaktadır. Türkçe, Almanya'da en çok konuşulan ikinci anadildir. İki dillilik zenginliktir. Türkçe, Almanya'daki kültür ve sanat dünyası için bir katkıdır. Almancanın yanında Türkçenin ve diğer anadillerin yaşaması toplumsal uyumu, birlikte yaşamı kolaylaştırır, demokratik bilinci artırır" denmektedir. Bildiri ayrıca WDR'nin Türkçe yayınları kısıtlama kararının Avrupa Komisyonu'nun 22.11.2005 tarihli "Çok Dillilik İçin Strateji Çerçevesi" adlı bildiriye aykırı olduğu ifade edilerek bahse konu kararın Avrupa Birliği dil ve kültür politikası ile uyumlu olmadığı ifade edilmektedir.

Almanya'da 45'inci yayın yılına giren WDR bünyesindeki Köln Radyosu'nun yayın saatlerinde kısıtlamaya gidilmesi ile ilgili olarak Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF) Başkanı Halit Habipoğlu, "WDR'nin Köln Radyosu'nun yayın saatinde kısıtlamaya gitmesi kararı Almanya'da yaşayan Türkler için sürpriz bir karar olmuştur. Karar, hatalı bir karar olmaklar birlikte Almanya'da uyum ve

bütünleşme yönündeki çalışmalar üzerinde de olumsuz bir etki yaratmaktadır. Bununla birlikte alınan karar Avrupa Komisyonu Çok Dillilik için Strateji Çerçeve Belgesi'ne aykırı olup, AB Temel Haklar Şartı'nın 22. Maddesinde belirtilen kültür ve dilsel çeşitlilik tanımına da aykırıdır. Ayrıca Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesi'nin 10.maddesinde belirtildiği üzere bireyin görüşünü açıklama ve anlatma özgürlüğüne de aykırıdır. İlgili maddede bu hakkın kanaat özgürlüğünü, kamu otoritelerinin müdahalesi ve ülke sınırları söz konusu olmaksızın haber veya fikir alma ve verme özgürlüğünü de içerdiği ve devletlerin radyo, televizyon ve sinema işletmelerini bir izin rejimine bağlı tutmalarına engel oluşturmadığı belirtilmektedir. Almanya'da yaşayan ve radyo aidatlarını düzenli ödeyen binlerce Türk ana dilde radyo yayını isteme hakkına sahiptir. Berlin'de aralarında Türkçe de olan Multi Kulti yayınlarının ardından Hessen'de Türkçe yayını kaldırılmıştır. Şimdi Köln Radyosu'nun Türkçe yayın saatlerinde kısıtlamaya gidilmesi kararı oldukça üzücüdür. ABTTF olarak WDR'nin kararı iptal etmesini talep ediyoruz. Almanya'da yaşayan Batı Trakya Türkleri olarak " Türkçe radyomuza dokunmayın" sloganına destek verdiğimiz açıkça belirtiriz" açıklamasında bulundu.





# Satiköy'de acele ile inşa edilen devlet anaokulu eğitim vermeye başladı!

20 Ekim 2009 tarihinde Sirkeli Belediyesi'ne bağlı Satıköy'de inşaatı tamamlanan devlet anaokulu açılarak eğitim vermeye başladı.\* Millet'in haberine göre Ircanasarı köyünde bulunan devlet anaokulunda görev yapan Yunanlı öğretmenin Sirkeli belediyesine bağlı Domruköy ve Satıköy'den Ircanasarı devlet anaokuluna gönderilen beş azınlık çocuğunu velilerinin haberi olmadan Satıköy'de inşa edilen devlet anaokuluna getirmesiyle durum ortaya çıkmıştır. Olay karşısında öncelikle Satıköy halkı olmak üzere Batı Trakya Türk Azınlığı tepkisini açıkça göstermiştir. Satıköy'de yaşayan Batı Trakya Türkleri ile Yunanlı öğretmen arasında yaşanan tartışmada Yunanlı öğretmen devlet anaokulunun koordinatörlüğün emri ile açıldığını belirterek durumu yetkililere bildirmiştir. Azınlık Okullarından Sorumlu Koordinatör Nikos Papageogiu'nun Satıköy'de iki kişiden oluşan bir heyet ile Satıköy'e gelmesi ile Sirkeli Belediye Başkanı Hasan Kaşif ve PASOK Rodop Milletvekili Ahmet Haciosman arasında yaşanan tartışmada Papageogiu, bahse konu okulun devlet anaokulu olması dolayısı ile Belediye Başkanı'nın müdahale hakkının olmadığını belirtmiştir. Bunun üzerine velilerinin izni olmaksızın Satıköy devlet anaokuluna gönderilen ikisi Domruköy, üçü Satıköy'den olan çocuklar velilerinin kararı ile Sirkeli Çocuk Kulübü'ne gönderilmişlerdir

Eylül 2009'de Sirkeli Belediyesi'ne bağlı Karacaoğlan, Basırlıköy, Çelebiköy ve Satıköy'de olmak üzere dört devlet anaokulu



hızla inşa edildiği belirtilerek bahse konu devlet anaokullarında görev yapacak Yunanlı anaokulu öğretmenleri ile sözleşme yapıldığı yönünde haberler basına yansımıştı. 4 Ekim 2009 erken genel seçimlerinde önce Sirkeli Belediyesi'ne bağlı Karacaoğlan, Basırlıköy, Çelebiköy ve Satıköy'de hızla inşa edilen devlet anaokulları köylerde yaşayan Türk Azınlık'ın tepkisine rağmen açılmış, köy halkı yalnızca Yunanca dilinde eğitim verecek devlet anaokullarına çocuklarını göndermeyeceklerini ifade ederek tepkilerini göstermişlerdi. Konu ile ilgili olarak Birlik gazetesi Sirkeli Belediye Başkanı Hasan Kaşif ile görüşmüş, Domruköy'de azınlık ortaokulu inşa edilmesi ile ilgili olarak Belediye Meclis toplantısında azınlık değil devlet ortaokulu açılması konusunda "Bu okulları açmaları için benim ölümün üzerine basmaları lazım" şeklindeki açıklamasını

Kaşif'e hatırlatmıştı. Sirkeli Belediye Başkanı Hasan Kaşif ise okullara kilit vurduğunu ve okulları açmayacağını söylemişti.

Konu ile ilgili olarak Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF) Başkanı Halit Habipoğlu, "Batı Trakya Türk Azınlığı'nın iki dilli azınlık anaokulları kurulması talebinin görmezden gelinmeye devam ettiği bir ortamda anaokullar sorunu giderek büyümekte, Azınlık'ın artan tepkisine sebep olmaktadır. Satıköy'de devlet anaokulunun açılarak velilere sorulmaksızın izni çocuklara bu okulda eğitim verilmeye başlanması ile ortaya çıkan durum hakkında ABTTF gerekli çalışmayı yaparak durumu ivedilikle uluslararası zemine taşıyacaktır" açıklamasında bulundu.

\* Fotoğraf: Birlik Gazetesi

## ABTTF Cenaze Fonu

### ABTTF CENAZE FONU

Yarınınızı da düşünün

Üyelik ve ayrıntılı bilgi için:  
Tel.: +49 2302 91 3291

Posta adresi:  
Wemerstr. 2, 58454 Witten  
ALMANYA

## ABTTF

### Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu

Federation of Western Thrace Turks in Europe  
Föderation der West-Thrakien Türken in Europa  
Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία Τουρικών Δυτικής Θράκης

Bankverbindung: Stadtparkasse Witten  
Konto Nr.: 37598 BLZ: 452 500 35  
Gegründet: 28.02.1988, VR 1954, Giessen

Wemerstr. 2, 58454 Witten - Germany  
Tel.: +49 2302 91 32 91 - Fax: +49 2302 91 32 93  
E-mail: info@abtff.org www.abtff.org

Yayın Müdürü: Özkan Resit Editör: Mustafa Veli